

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第78号 (2015年10月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第78号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第78号

世界の至る場所で様々な危険や不確実性が満ち溢れている。ドイツの社会学者、ウルリッヒ・ベック氏は著書 *Das deutsche Europa (German Europe)* を2012年に公表して欧州の昏迷を予見し、警鐘を鳴らしていた。それが故に、今年の元旦に亡くなられたこの理想主義者の鋭い洞察に満ちた見解を、今は伺えないことが悔やまれてならない。同氏は様々な危険にさらされる現状に関し、次のように語っていた。即ち、

世界の現状—世界リスク社会(Weltrisikogesellschaft)—は、「万民の万民に対する闘争(bellum omnium contra omnes; der Krieg aller gegen alle)」の帰結ではない。が、だからと言って「万民の万民に対する愛情(ein Liebesverhältnis aller mit allen)」、即ち、人類愛を頼りに現状から抜け出すことは無理なのだ。いま為すべき事は、声を出して語ったとしても国外では殆ど通じない“沈黙の言葉(das Schweigen der Worte)”を弄する代わりに、グローバルに通じる質の高い情報・意見の交換を行うことである。

質の高い情報・意見交換のなかで筆者の関心を惹くのは、米中両国間の(更には我が日本が加わった)対話だ。

これについては、内外の友人達と最近発表された文献に関し、下記のような意見の交換を行った。

特に①Rosecrance and Miller, eds., *The Next Great War? The Roots of World War and the Risk of U.S.-China Conflict* (MIT Press, Nov. 2014)や②Copeland, *Economic Interdependence and War* (Princeton Univ. Press, Nov. 2014)は興味深い。①は小誌1月号で触れた本(多数の米中の研究者が執筆した *Power and Restraint*)の続編のような本で、カーター国防長官は今回参画しなかったが、リチャード・クーパー教授のほか、MITのステイヴン・ヴァンエブラ教授やコロンビア大学のジャック・スナイダー教授等が、新たに執筆陣に加わった。興味深いのは、グラハム・アリソン教授が米中間に存在する“ツキジデスの罠(the Thucydides Trap; 修昔底德陷阱)”を懸念し、リチャード・ローズクランズ教授と共に、「世界平和には尋常ならぬ努力が両国の指導者に不可欠」と主張している点だ。ローズクランズ教授は、ケンブリッジ大学のクリストファー・クラーク教授の近著(*The Sleepwalkers: How Europe Went to War in 1914* (HarperCollins, Mar. 2013))に言及しつつ、第一次世界大戦直前、指導者が冒した愚行を指摘された。即ち、彼等は“夢遊病者(Sleepwalkers)”の如く、夢の中で“注意深い、本当は何も見えていない(watchful but unseeing)”状態に陥り、現実的・理性的に考えずに開戦に突進したのだ。この文献①が示唆する悲観論とは異なり、文献②は、複雑に絡み合う政治経済関係を綿密ながらも楽観的に考察しており、筆者は内心「ホッ」としている。

友人達とは次の事柄についても議論した—①9月3日の抗日戦争勝利70周年記念軍事パレードや新刊書(*PLA Influence on China's National Security Policymaking*)等(次の2を参照)、②我が国の安保法、③米国大統領選、また④不確実性が高まる世界景気等。面白かったのは、訪日中の中国の友人が、②の国会での秩序無き言動(dysfunctional parliamentary democracy)や③の米国大統領選での“口の騒がしい候補者(garrulous candidates)”の乱立を批判し、中国の秩序正しさと威厳ある態度に対し、筆者の意見を聞いたので次のように答えた次第である。

日本も秩序を重視する国だが、リハーサルを幾度も重ねた軍事パレードには驚かされ、中国独特の“審美感・老獪さ”に感心すると同時に碩学 Max Weber 先生の言葉を思い出した。2年前、ベルリンで中国に関する見解を求められたが、ドイツ人の理解を促進するため、Weber 先生のご著書『儒教と道教』(*Die Wirtschaftsethik der Weltreligionen: Konfuzianismus und Taoismus*)に言及した(新たな漢訳『儒教と道教: 世界宗教的経済倫理』が3年前に出版されている)。即ち、中国は「家産制国家(der patrimonialistische Staat; 家産官僚制国家)」の性格を未だ根強く残している。焦眉の急とされる国有企業(SOEs)改革の動きも、先生の分析を念頭に観察すると理解が一段と深まるであろう—「儒教徒のきびきびした言動が目指すものは、外面的身振りや威厳ある作法、即ち“面子(メンツ)”なのだ。…つまり“態度”自体が、内容とは関係無く評価され追求されるのである。…儒教徒の言葉は美しくまた鄭重で、それ自体が目的となったのである (Die wache Selbstbeherrschung des Konfuzianers ging darauf aus, die Würde der äußeren Gesten und Manieren, das „Gesicht“ zu wahren. . . . „Haltung“ an sich, ohne bestimmten Inhalt, wurde geschätzt und erstrebt. . . . Das Wort des Konfuzianers war schöne und höfliche Gebärde, die ihren Selbstzweck hatte.)、と。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Aiyar, Shekhar *et al.*, 2015, "A Strategy for Resolving Europe's Problem Loans," Staff Discussion Notes No. 15/19, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), September.
- Akerlof, George A. and Robert J. Shiller, 2015, *Phishing for Phools: The Economics of Manipulation and Deception*, Princeton, NJ: Princeton University Press, September.
- Ganelli, Giovanni and Naoko Miake (見明奈央子), "Foreign Help Wanted: Easing Japan's Labor Shortages," Working Paper 15/181, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), July.
- International Monetary Fund (IMF), 2015, "Improving Public Investment Efficiency in the G-20," Policy Paper, Washington, D.C.: IMF, September.
- Jones, Randall S. and Kohei Fukawa (符川公平), 2015, "Achieving Fiscal Consolidation while Promoting Social Cohesion in Japan," Economics Department Working Paper No. 1262, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), September.
- Naughton, Barry, 2015, "Reform Agenda in Turmoil: Can Policy-Makers Regain the Initiative?" *China Leadership Monitor*, Issue 48 (Fall).
- Plender, John, 2015, *Capitalism: Money, Morals and Markets*, London: Biteback Publishing, July.
- Posen, Adam S. and Nicolas Veron, 2015, "Enhancing Financial Stability in Developing Asia," Working Paper 15-13, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), September.
- Sahay, Ratna *et al.*, 2015, "Financial Inclusion: Can It Meet Multiple Macroeconomic Goals?" Staff Discussion Notes No. 15/17, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), September.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- September 15: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Broken Abacus? A More Accurate Gauge of China's Economy"; Speakers: Daniel Rosen (Founding Partner, Rhodium Group, Senior Associate, CSIS Simon Chair in Political Economy), Beibei Bao (包蓓蓓) (Research Analyst, Rhodium Group); "Panel Discussion"; Moderator: Scott Kennedy (Deputy Director, CSIS Freeman Chair in China Studies, Director, Project on Chinese Business and Political Economy); Panelists: Nicholas Lardy (Senior Fellow, Peterson Institute of International Economics (PIIE)), Jiemin Guo (郭杰民) (Senior Economist, Bureau of Economic Analysis (BEA)), Markus Rodlauer (Deputy Director of Asia and Pacific Department, International Monetary Fund (IMF)).
- September 24: (Amherst, MA) Univ. of Massachusetts, Amherst: "The Philip Gamble Memorial Lecture: 'Inflation Dynamics and Monetary Policy'"; Speaker: Janet L. Yellen (Chair, Board of Governors of the Federal Reserve System).
- September 29: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "Chinese Financial Development and Liberalization"; Speaker: Yu Yongding (余永定) (Senior Fellow, Chinese Academy of Social Sciences (CASS)).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Coulomb, Renaud *et al.*, 2015, "Critical Minerals Today and in 2030: An Analysis for OECD Countries," Environment Working Paper No. 91, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), September.
- Geist, Edward, 2015, "Overcoming Obstacles to Advanced Reactor Technologies," Perspectives, Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.
- Wolff, Guntram B. and Georg Zachmann, 2015, "European Climate Finance: Securing the Best Return," Policy Brief Issue 2015/03, Brussels, Bruegel, September.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- September 16: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Arctic Transformation: Understanding Arctic Research and the Vital Role of Science"; Welcome Remarks: Heather A. Conley (Senior Vice President for Europe, Eurasia and the Arctic, CSIS); Opening Remarks: Senators Lisa Murkowski (R-AK) and Angus King (I-ME); "Session I: Improving Understanding of Arctic Environmental Change and Impact"; Introduction: Martin Jeffries (Program Officer, Office of Arctic and Global Prediction, Office of Naval Research (ONR)); Speakers: Larry Hinzman (Vice Chancellor for Research, Univ. of Alaska Fairbanks), Richard Glenn (Executive VP, Lands & Natural Resources, Arctic Slope Regional Cooperation), George Roe (Prof., Univ. of Alaska Fairbanks), Paul Mayewski (Distinguished Prof., Univ. of Maine); "Session II: Keynote Address: Highlights and New Initiatives from President Obama's Visit to the American Arctic"; John Holdren (Chair, Arctic Executive Steering Committee, Director of Office of Science and Technology (OSTP), the White House); "Session III: Arctic Science Gap Analysis: Enhancing U.S. and International Science and Research Collaboration"; Moderator: Heather A. Conley (Vice President, CSIS); Speakers: Kelly K. Falkner (Director, Division of Polar Programs, National Science Foundation (NSF)), John Farrell (Executive Director, U.S. Arctic Research Commission), Catherine Cahill (Deputy Director, Alaska Center for Unmanned Aircraft Systems Integration).
- September 23: (Beijing) School of Public Policy and Management, Tsinghua Univ.: "Efficient and Equitable Climate Policy in a Dynamic World (探寻有效和公平的气候政策)"; Moderator: Qi Ye (齐晔) (Director, Brookings-Tsinghua Center (清华-布鲁金斯公共政策研究中心)); Speaker: Lucas Bretschger (Prof., Center of Economic Research, ETH Zurich).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Heginbotham, Eric, *et al.*, 2015, *The U.S.-China Military Scorecard: Forces, Geography, and the Evolving Balance of Power, 1996–2017*, Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.
- Jane's Defence Weekly (James Hardy), 2015, "Japanese, Chinese Naval Officers Clash over South China Sea," September 17.
- Li, Cheng (李成), 2015, "Promoting 'Young Guards': The Recent High Turnover in the PLA Leadership (Part I: Purges And Reshuffles)," *China Leadership Monitor*, Issue 48 (Fall).
- Rudolf, Peter, 2015, „Bürgerkriege und Massenverbrechen verhindern—Aber Wie?: Erträge der Forschung“, SWP-Studien 2015/S 16, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), September.
- Saunders, Phillip C. and Andrew Scobell, eds., 2015, *PLA Influence on China's National Security Policymaking*, Stanford, CA: Stanford University Press, September.
- Wall Street Journal (Jeremy Page and Gordon Lubold), 2015, "Pentagon Watches as Chinese Navy Ships Sail in Bering Sea," September 2.
- Wickett, Xenia *et al.*, 2015, "The Asia-Pacific Power Balance: Beyond the US-China Narrative," London: Chatham House, September.

我が国の政治体制は、大衆の参加に基づいている。そして今、大衆は自らの運命を自らに託しており、また大衆自身は正しい道を選択出来る能力を持ちうる、と私は信じている。こうした行為が合理的に為されるには、明瞭かつ正確な情報が、不可欠であるが、大衆に対しそうした情報の最小限でも与える努力が為されてきたであろうか。実は、全く為されてこなかったのだ。(マルク・ブロック)

Our system of government demands the participation of the masses. The destiny of the People is in their own hands, and I see no reason for believing that they are not perfectly capable of choosing rightly. But what effort had been made to supply them with that minimum of clear and definite information without which no rational conduct is possible? To that question the answer is "None."
[Notre régime de gouvernement se fondait sur la participation des masses. Or, ce peuple auquel on remettait ainsi ses propres destinées et qui n'était pas, je crois, incapable, en lui-même, de choisir les voies droites, qu'avons-nous fait pour lui fournir ce minimum de renseignements nets et sûrs, sans lesquels aucune conduite rationnelle n'est possible? Rien en vérité.]

(Marc Léopold Benjamin Bloch)

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

September 2: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Budgetary Turmoil at the Department of Defense, 2010-2014"; Panelists: Don Beyer (U.S. House of Representatives, D-Va.), Robert Hale (Fellow, Booz Allen Hamilton); Moderator: Michael E. O'Hanlon (Co-Director, Center for 21st Century Security and Intelligence, Director of Research, Foreign Policy, Brookings).

September 25: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Military Strategy Forum: Admiral Michelle J. Howard on the Cyber Cold War"; Speaker: Michelle J. Howard (Vice Chief of Naval Operations, United States Navy); Moderator: Kathleen H. Hicks (Senior Vice President, Henry A. Kissinger Chair, and Director, International Security Program, CSIS).

その他—Information in Other Fields

Atkinson, Adele *et al.*, 2015, "Financial Education for Long-term Savings and Investments: Review of Research and Literature," Working Paper on Finance, Insurance and Private Pensions No. 39, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), September.

Berchet, Caroline, 2015, "Emergency Care Services: Trends, Drivers and Interventions to Manage the Demand," Health Working Paper No. 83, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), August.

Guthrie, Susan *et al.*, 2015, "Returns on Research Funded under the NIHR Health Technology Assessment (HTA) Programme: Economic Analysis and Case Studies," Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.

Hollywood, John S. and Zev Winkelman, 2015, "Improving Information-Sharing across Law Enforcement: Why Can't We Know?" Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.

Hufbauer, Gary Clyde *et al.*, 2015, "The OECD's 'Action Plan' to Raise Taxes on Multinational Corporations," Working Paper 15-14, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), September.

Jones, Randall S. and Myungkyoo Kim (김 명구), 2015, "Enhancing Dynamism and Innovation in Japan's Business Sector," Economics Department Working Paper No. 1261, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), September.

Lerner, Josh *et al.*, 2015, "The Globalisation of Angel Investments," Working Paper No. 2015/09, Brussels, Bruegel, September.

Meeker, Daniella *et al.*, 2015, "SimCoach Evaluation: A Virtual Human Intervention to Encourage Service-Member Help-Seeking for Posttraumatic Stress Disorder and Depression," Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.

Parris, Stuart *et al.*, 2015, "The Digital Catapult and Productivity: A Framework for Productivity Growth from Sharing Closed Data," Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.

Quintini, Glenda, 2015, "Working and Learning: A Diversity of Patterns," Social, Employment and Migration Working Paper No. 169, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), August.

Event: September 18: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "The Power of the Nudge: Policy Lessons from Behavioral Economics"; Introduction: Louise Sheiner (Senior Fellow, Brookings); Keynote Speaker: Raj Chetty (Prof., Stanford Univ.); "Panel 1: Labor Supply & Tax"; Moderator: Louise Sheiner (Senior Fellow, Brookings); Panelists: Olivia Mitchell (Prof. Univ. of Pennsylvania), Naomi Feldman (Economist, Research and Statistics, Federal Reserve Board), Johannes Schmieder (Assistant Prof., Boston Univ.); "Keynote Speaker: Maya Shankar (Senior Advisor for the Social and Behavioral Sciences, Office of Science and Technology Policy (OSTP), the White House); "Panel 2: Credit & Saving"; Moderator: David Wessel (Senior Fellow, Economic Studies, Brookings); Panelists: David Laibson (Prof., Harvard Univ.), Antoinette Schoar (Prof., MIT Sloan School), "Panel 3: Health"; Moderator: Peter R. Orszag (Nonresident Senior Fellow, Brookings); Panelists: Kevin Volpp (Prof., Univ. of Pennsylvania), Saurabh Bhargava (Assistant Prof., Carnegie Mellon Univ.); "Final Discussion Panel"; Moderator: David Wessel (Senior Fellow, Brookings); Panelist: Ted Gayer (Director, Economic Studies, Brookings), Varun Gauri (Senior Economist, Development Research Group, World Bank), David Yokum (U.S. General Services Administration (GSA), Office of Evaluation Sciences, White House).

3. 編集後記

第3次人工知能(AI)ブームが到来し、第2次の時には小論文を書いていた人間として、現在の動きを cautiously optimistic に観察している。また2007年夏、米国コロラド州のアспенに招かれた時、AIに関し情報工学や神経科学の専門家、更にはメトロポリタン歌劇場(Met)の歌手と交わした議論を思い出している。当時は優れた研究書(Cope, *Computer Models of Musical Creativity*, MIT Press, Dec. 2005)が出版された頃で、一部の専門家の間で「AIに作曲が出来るか?」が盛んに議論されており、アспен研究所での会合で次のように語った:

音楽(作曲・演奏)には情熱と愛、そして謙虚さが必要だ。例えばセレナーデ(小夜曲)は、モーツァルトの“Deh, vieni alla finestra (窓辺に出て来て)”のように恋人・美女に向かって夕暮れ語りかける歌だ。他方、AIに対し情熱や愛、また謙虚さを期待出来るだろうか?—勿論“No”だ。人間であるモーツァルトは、たとえ神童であっても胸中に謙虚さを秘めた言葉を残している。

「ぼくは詩的に書くことは出来ません、詩人でないから。…手振りや身振りで態度や考えを表すことさえ出来ません、舞踏家ではないから。でもぼくは音でなら表現出来ます。ぼくは音楽家なのです (Ich kann nicht Poetisch schreiben; ich bin kein dichter. . . . ich kann sogar durchs deüten und durch Pantomime meine gesinnungen und gedanken nicht ausdrücken; ich bin kein tanzer. ich kan es aber durch töne; ich bin ein Musikus)」

我々は、AIと協業する未来を如何に創出するのか—情熱と謙虚さを忘れずに考えてゆきたい。 以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Kurihara.Jun@gmail.com
過去の <i>Cambridge Gazette</i> はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	